

# REDAKTIONEL NOTE

Redaktionen besøgte i september måned Glasgow som et led i en planlagt strategi for at afsøge nye områder som mål for studieture. Det er der kommet et temanummer ud af, der forhåbentlig vil være til inspiration ikke blot for nye rejsemål, men også i den daglige undervisning.

Glasgow er på trods af sociale og økonomiske problemer på vej mod at etablere sig primært som kulturby på industrikulturens fallitbo på tilsvarende måde som Liverpool, der var mål for redaktionens studietur sidste år. Vi boede klos op ad Glasgow School of Art, så fra Dag 1 kom vi i nærkontakt med Charles Rennie Mackintosh, byens kendteste arkitekt, maler og møbeldesigner hvis bygninger og værker overhovedet i dristig art nouveau-stil har fået status som ikoner for byen.

Der var dog desværre ikke tid til sightseeing, fordi vi på rejsen ud blev forsinket i mere end et døgn i Kastrup – uden forklaring! (tak, British Airways). Vi havde aftaler med sprog-, litteratur- og medieundervisere på the University of Glasgow, besøgte The Glasgow Herald og vandrede med historikere gennem Glasgows historiske kvarterer såvel fysisk som virtuelt. Michael Moss, hvis artikel kan læses i bladet, har udarbejdet The Glasgow Story. Denne website er et must inden studieturen. Desuden blev der tid til et kort besøg på The People's Palace, museum for byens historie og befolkning. Billeder af tidligere slumkvarterer, både fra slutningen af 1800tallet og såmænd også 1960'er beton-slum, gjorde indtryk ligesom vidnesbyrd om afholdsbevægelsen i byen.

En række forfattere har rod i og bor i Glasgow. Vi fik kontakt til en del, men kan langt fra bringe stof fra dem alle. Vi har valgt at fokusere på de helt unge. Louise Welsh har ladet os trykke to noveller, Alan Bissett det første kapitel fra den roman, han arbejder på lige nu, og Rodge Glass bidrager med et par "shorties". Vi mødte

forfatterne i Oran Mor, som er en nedlagt kirke med udsmykninger af Alasdair Gray, den forfatter, der betragtes som Skotlands James Joyce.

Vore besøg på University of Glasgow, der ligger smukt placeret i et højedrag på kanten af centrum, var utroligt givende. Vi fulgte en spændende introduktionsforelæsning for kommende studerende i skotsk litteratur af Professor Alan Riach på det eneste institut for skotsk litteratur i hele verden. Riach er i gang med en biografi om Edwin Morgan, Skotlands (første) nationaldigter. Morgan er helt givet et nærmere kendskab værd, læs blot de 2 digte her i AF samt anmeldelsen af "Beyond the Sun".

Sprogsiden på Glasgow University tager Graham Caie sig af som head of Department of English Language. Efter mange år som populær underviser på Københavns Universitet sikrer han, at den særlige Glaswegian dialekt – og det skotske sprogs egenart – registreres og vedligeholdes. Fra at have været en mindreværdig dialekt er skotsk kommet i højsædet i litteraturen. Men sproget er absolut ikke en entydig størrelse, hvad de 2 unge forfattere også understreger. Der eksisterer ingen norm for stavningen af det talte sprogs ordforråd, så den skal opfindes af forfatterne.

Film produceres der efterhånden mange af i Glasgow (senest har vi set "Red Road" i Danmark) – så hvad var mere naturligt end at sætte en filmmand stævne og bede ham om at skrive en artikel om Glasgow på film. Resultatet følger her i bladet: inspiration til at bruge film i undervisningen. Loach's "Sweet Sixteen" er efter et af redaktionsmedlemmernes mening en overset perle, som blot venter på at blive inddraget i undervisningen (den blev vist i slutningen af oktober på dansk TV).

Har man sagt Glasgow, har man også sagt fodbold. Den irsk-katolske og skotsk-protestantiske forbindelse til Celtic og Glasgow Rangers

er mærkbar, men på det studiecenter på Ibrox, som vi besøgte, fik vi indtryk at, at der arbejdes på at få nedtonet bandestridighederne mellem de to holds fan-grupper.

Tilbage til gymnasieverdenen: Et stort emne i disse tider er den forestående skriftlig eksamen; vi har tidligere bragt indlæg om især B-niveau, og der følger flere i dette nummer. Der er ikke nogen tvivl om, at det er med meget stor bekymring, at mange engelsklærere ser frem mod sommer.

For denne første årgang af reformklasser må det konstateres, at det har været meget svært at bedrive ordentlig faglig undervisning, da de tværfaglige projekter (12 stk. AT + diverse andet) har forhindret sammenhængende undervisning. Det er svært at forstå, at man ikke har kunnet reducere antallet af AT-forløb for de nuværende elever, når det har været muligt for dem, der kommer efter. Det har været meget svært på B-niveauet at opnå et ordentligt niveau med 2 timer om ugen, men også på A-niveauet har det været vanskeligt at opnå en tilstrækkelig kontinuitet. Hvem sagde styrkelse af engelsk?



## To Joan Eardley

By Edwin Morgan

Pale yellow letters  
humbly straggling across  
the once brilliant red  
of a broken shop-face  
CONFECTIO  
and a blur of children at  
their games, passing,  
gazing as they pass  
at the blur of sweets  
in the dingy, cosy  
Rottenrow window –  
an Eardley on my wall.  
Such rags and streaks  
that master us! –  
that fix what the pick  
and bulldozer have crumbled  
to a dingier dust,  
and living blur  
fiercely guarding  
energy that has vanished,  
cries filling still  
the unechoing close!  
I wandered by the rubble  
and the houses left standing  
kept a chill dying life  
in their islands of stone.  
No window opened  
as the coal cart rolled  
and the coalman's call  
fell coldly to the ground.  
But the shrill children  
Jump on my wall.

1962

*Note:*

*This poem, inspired by Joan Eardley's painting, shown on the front cover of this issue of Anglo Files, was written by Edwin Morgan, national poet of Scotland. It is included in "Beyond the Sun". For further information please read the review on p 80.*